



МЕЛОДИ МИЛЛЕР

ПУСТЬ ВСЕ
ТВОИ ТРЕВОГИ
УНЕСУТ
ЕДИНОРОГИ

УДК 821.133.1-31
ББК 84(4Фра)-44
М60

Il n'est jamais trop tard pour libérer les licornes

Mélo die Miller

© 2022 Mélo die Miller. Sakura Editions. All rights reserved.

Во внутреннем оформлении использована иллюстрация:

Ben Naser / Shutterstock / FOTODOM

Используется по лицензии от Shutterstock / FOTODOM

Миллер, Мелоди.

М60 Пусть все твои тревоги унесут единороги / Мелоди Миллер ; [перевод с французского К. А. Катъкиной]. — Москва : Эксмо, 2024. — 336 с. — (Истории, которые исцеляют душу).

ISBN 978-5-04-200307-3

Практичная и рациональная Манон работает финансовым директором и живет одна в центре Парижа. Девушка всегда следует собственным правилам и запрещает себе наслаждаться жизнью. Ее кредо – это постоянный самоконтроль.

Однако поездка в командировку на Ибицу становится поворотным моментом в её судьбе. На роскошной вилле она встречает загадочного Артуро, богемную Жанну и обворожительного Маттео. Окунувшись в атмосферу свободы, природы и веселья, Манон постепенно начинает открываться миру и своим давним фантазиям.

УДК 821.133.1-31

ББК 84(4Фра)-44

Упомянутые в книге социальные сети Facebook и Instagram запрещены на территории Российской Федерации на основании осуществления экстремистской деятельности.

© Катъкина К.А., перевод на русский язык, 2024

© Оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2024

ISBN 978-5-04-200307-3

Любовь и фантазия идут рука об руку.

Марк Шагал

Я хотел бы писать так, как я создаю свои картины,
то есть так, как подсказывает мне фантазия,
как диктует мне луна.

Поль Гоген

В любом возрасте приятно руководствоваться
фантазией.

Марсель Пруст

Дорогой Манон, через 20 лет

Надеюсь, что у тебя все хорошо и ты счастлива. Сейчас мне 10 лет, и я часто думаю о тебе. Какие у тебя волосы: длинные и кудрявые? Какого цвета твое любимое платье? Мое — нежно-розового. Я обожаю мармелад в форме крокодила и маршмеллоу. А ты до сих пор спишь с единорогом по имени Арабелла? Он очень милый и понимает меня.

Как поживает твоя собака? Я уверена, что у тебя есть собака, потому что ты не смогла бы жить без нее. Ты живешь в городе или у моря? Я мечтаю, что, когда стану взрослой, буду купаться в море каждый день. Я люблю на каникулах отправляться с палатками в Пиренеи с мамой и Тео. Папа не хочет ездить с нами, потому что он не любит походы и жить в палатках.

А как ты? Куда ты едешь на каникулах? Ты любишь отдыхать там, где жарко или холодно? Любишь розовый или голубой цвет? Ты научилась готовить? Я пока не умею, но Клэр обещала меня научить. Надеюсь, что ты всегда будешь дружить с Клэр! Ты уже вышла замуж? У тебя есть дети? Я хотела бы себе очень веселого мужа, не такого, как папа, но, наверное, такого, как Пьер. Такого же доброго и красивого. Я уже рассказывала о его голубых глазах и ржавом велосипеде, который увезет

нас на Луну? Ах, может быть, ты замужем за Пьером? Я желаю этого тебе. Я желаю этого нам обеим.

Так забавно разговаривать с тобой! Я бы хотела родить двух близнецов и назвать их одинаково: Жан и Жанна, или Луи и Луиза, или Габриэла и Габриэль. А еще хотела бы собаку, двух ящериц и двух пони. У тебя уже есть дети и животные?

Надеюсь, твоя работа приносит тебе удовольствие. Мама не любит свою работу. Она кассир в магазине Carrefour. Я очень люблю играть с Тео, представляя себя кассиром. Но, честно говоря, мне бы хотелось исследовать космос, продавать конфеты в парке аттракционов или быть грумером. А ты? Чем ты занимаешься сейчас? Это мама предложила мне написать это письмо. Она говорит, что нужно не забывать быть ребенком.

Ну ладно, мне пора. Тео хочет поиграть в саду. Сегодня у нас день пиратов. Мы отправляемся на поиски зарытых сокровищ.

Я обнимаю тебя.

Звездная Манон, как называет меня мама.

P. S. Если ты будешь искать сокровище, то оно спрятано рядом с качелями. Вообще, это не настоящее сокровище, а просто позолоченная заколка и шоколадные монеты. Предупреждаю заранее, чтобы ты не искала зря.



**Париж, дома у Манон,
4 апреля**

Манон выключает будильник и сладко потягивается в постели. Шесть часов утра, Париж просыпается. Гудки почтальонов нарушают сонную тишину. Девушка встает, разминает плечи и мельком выглядывает из окна. Бледнеющая луна освещает золотистым светом фасад Оперы Гарнье. Небо чистое, а это значит, что сегодня можно отправиться на пробежку.

Манон надевает брюки и черную куртку для бега, аккуратно висящие на спинке стула. Каждое утро в саду Тюильри ее ждет тренер Жульен. Манон готовится к октябрьскому Парижскому марафону. Она никогда не пропускает тренировки и говорит, что отец будет ей гордиться.

Уже дома, принимая душ, Манон планирует свой день: закончить финансовый отчет, позвонить бухгалтеру, проверить электронную почту, ответить на все письма, успеть на вечерний восьмичасовой поезд. На время отпуска Манон остановится на 15 дней у бабушки в Нормандии, где сможет отдохнуть и поработать в тишине. Бабушка приготовит ее любимые блюда, а вечером они вместе займутся садоводством. Все это Манон планировала в течение нескольких недель.

Все, кроме сообщения от своего босса Сюзанны.

– Манон, это срочно! Встречаемся в 13 часов в «Кафе де ля Пэ».

Манон оцепенела. Она ненавидит все неожиданное. Сюзанна только что родила. Зачем она приглашает в такое шикарное место, тем более сейчас, когда в связи с пандемией результаты работы компании катастрофические, а часть сотрудников уволена?

Манон в волнении падает на свой красивый бежевый льняной диван. Ежемесячные отчеты – ее работа. «Настала моя очередь», – с тоской думает она.

Долгое время французско-испанское агентство, основанное Стеллой Перец на Ибице в 80-х годах прошлого века, являлось лидером в своем деле: презентации люксовых брендов, организация великосветских приемов, открытие эксклюзивных отелей, бесконечные консультации VIP-персон. Но после пандемии клиенты сократили свои бюджеты, а агентство – кадры.

В двадцать восемь лет, после блестящего окончания престижной бизнес-школы, Манон была уверена в своем будущем. Свою первую стажировку она прошла в компании Стеллы, где вскоре Сюзанна делегировала ей блок со стратегическими и финансовыми задачами.

– Ты единственная, кто быстро справляется со сложными Excel-таблицами! Ты умеешь убеждать клиентов. Благодаря твоему планированию они могут уложиться в бюджет.

– Спасибо, Сюзанна. Все думают, что организация мероприятий – творческая задача. Но это большая работа, основанная на планировании и построении эффективной логистики.

– И в этом ты лучшая, моя дорогая!

Работа позволяет Манон обеспечивать не только себя, но и одинокого отца.

«Что будет, если Сюзанна уволит меня? И что будет с моим невыплаченным кредитом на учебу? А папа, который сидит без работы и с головой погружен в коллекционирование марок?» — окаменев, подумала Манон.

Все, что у нее есть, — это съемная квартира в центре Парижа. Она глядит на гостиную с широкими окнами, на резной журнальный столик из дерева венге, приобретенный в прошлом году, когда Сюзанна назначила ее финансовым директором, смотрит на коллекцию картин современного искусства, купленную на первую премию.

«Чем я буду оплачивать аренду?»

Стол с завтраком она накрыла еще вчера перед сном: выглаженная скатерть, цельнозерновые хлопья, миндальное молоко, фруктовый сок и органический зеленый чай сенча.

«Не хочу есть, выпью эспрессо».

Расстроенная, Манон идет чистить зубы, переворачивает песочные часы — ровно три минуты, как рекомендовал ее доктор, утром, днем и вечером.

Ее лучшая подруга Клэр часто смеется над ней.

— Ты серьезно, Манон? Кто использует песочные часы, чтобы следить за временем чистки зубов?

— Все должны! Дисциплина — это важно.

— Как будто это говорит Майк Хорн¹. Однако он забавный! Дорогая, куда делось твое безумие?

— Ах, Клэрнет, не доставай меня. Я просто уже выросла!

¹ Майкл Хорн (родился 16 июля 1966 года) — профессиональный исследователь и авантюрист из Швейцарии, родившийся в Южной Африке. Известен не только своими экспедициями и кругосветными путешествиями, но и мотивационными видео на YouTube. — Прим. пер. (здесь и далее, если не указано иное).

Пока течет песок в стеклянных часах, Манон прокручивает мысли о том последнем ужине, когда все были вместе: папа, мама, Тео и она.

Странно, но до того момента, когда мать все испортила, жизнь почти исчезла из ее памяти. Отказываясь думать об этом, Манон ставит песочные часы обратно и идет собираться. В ее гардеробной вся одежда разложена в зависимости от своего предназначения: костюм для работы, одежда для спорта. Тона бежевые, коричневые, черные.

Каждые 15 дней она наносит несмываемую маску на свои выющиеся волосы — это единственный способ сохранить их здоровыми. Она делает тугий пучок и устремляет глаза в пустоту.

«Что же будет теперь?»

Закрывая дверь, Манон оглядывает свое уютное гнездышко: картины, расставленные по размеру, зеленые растения, которые Манон подкармливает органическими удобрениями раз в неделю, безусловно белое ковровое покрытие, аккуратно расставленные горшочки на кухне. В день своего переезда в квартиру на доске в подъезде она написала: «Здесь все спокойно, тихо и безмятежно».

Все еще погруженная в свои мысли, Манон вваливается в лифт, сталкивается нос к носу с Мартой, консьержкой.

— Вы потрясающе красивы сегодня, мамзель Манон. Как элегантно это длинное пальто!

Осмотрев себя в зеркале и сжав губы, Манон бормочет:

— Это очень мило с вашей стороны, Марта. Но, честно говоря, я выгляжу как бледный призрак.

Марта пожимает плечами и качает головой.

— Вы слишком строги к себе, Манон! Я бы хотела иметь такие длинные и шелковистые волосы и такие

же великолепные зеленые глаза. Вы прекрасны, вы всегда хорошо одеты, как та американская актриса. Лучше улыбнитесь, осветите свое милое лицо.

«Ах, моя Марта, я обожаю ее, но куплю ей очки», — думает Манон, толкая подъездную дверь.



**Париж, «Кафе де ля Пэ»,
4 апреля**

В кафе Манон решает пойти пешком. Всю дорогу в ее голове крутятся тревожные мысли. Она знает, что у Сюзанны нет выбора. Это жизнь, как она есть. Манон уже слышит, как отец ругает ее: «Если ты думаешь, что все в жизни легко, дочь моя, то это не так. В твоём возрасте я работал на полях, перестань жаловаться».

С опасением Манон толкает дверь в «Кафе де ля Пэ», отодвигает тяжелую бархатную занавеску. Ее встречает яркий разноцветный мир с хрустальными люстрами и роскошными креслами. Но в голове Манон лишь одно: «Почему она пригласила меня именно сюда?»

— Привет, Манон! — восклицает Сюзанна из глубины зала.

Сюзанна — испанка с французскими корнями. На протяжении 20 лет она руководит французским филиалом Stella. Сюзанна всегда выглядит привлекательно: брюнетка с короткими волосами, эмоциональная, улыбчивая и активная, всегда одетая в белое.

Немного покачиваясь на высоких каблуках, она встает, чтобы поприветствовать Манон. Неважно, пандемия или нет, в маске или нет, — Сюзанна всегда приветствует энергичным поцелуем в щеку.

— Как твое утро? — задает вопрос на испанском Сюзанна.

Отступив на шаг, Манон спрашивает:

— Хм, зачем ты пригласила меня сюда? И к чему такая срочность?

Схватив девушку за руку, Сюзанна приглашает ее сесть. Стол украшен букетом роз, рядом с фарфоровыми тарелками лежат серебряные столовые приборы. Сюзанна заказала свою любимую закуску — гужеры с сыром.

— Потому что ты этого заслуживаешь, Манон. Без тебя наше агентство не приобрело бы таких масштабов. Я счастлива работать с тобой.

«Как я и думала, все кончено. И как теперь сказать родным, которые так гордятся мной и моими успехами?»

— Моя дорогая, посмотри меню и выбери все, что нравится. Я хочу, чтобы мы хорошо пообедали.

Поднимая глаза и тяжело вздыхая, Манон отвечает:

— У меня совсем нет аппетита. Сюзанна, если ты хочешь мне что-то сказать, то сделай это сейчас! Я знаю, что дела компании плохи, и, как я поняла, ты хочешь попроситься со мной. Недоговоренность сводит меня с ума, поэтому давай сразу все обсудим.

Откладывая меню в сторону, Сюзанна смотрит удивленно на Манон:

— Это все, о чем ты думаешь?

— Конечно, иначе зачем тебе приглашать меня в такое место в тот момент, когда я должна была уехать в отпуск и работать удаленно в Нормандии. Я готовлю финансовые отчеты и понимаю, в чем дело.